

2017 VCE Bosnian written examination report

General comments

Students demonstrated a good knowledge of the Bosnian written language in the 2017 Bosnian written examination. Many students showed meticulous skill in listening to fine details, thus producing high-scoring answers. They created accurate sentences with relative detail. However, a small number of students lacked skill in listening to fine details, which made them omit some parts of responses.

Some students would have benefited from paying more attention to the use of correct grammar regarding agreement between grammatically related words, such as adjectives and nouns ('*mnoge sjećanja*' instead of '*mnoga sjećanja*') or personal pronouns and verbs in the present tense ('*oni mislu*' instead of '*oni misle*'). Further attention should also be paid to the conjugation of the verb '*htjeti*' (for example, '*hotio je*' instead of '*htio je*').

Specific information

This report provides sample answers or an indication of what answers may have included. Unless otherwise stated, these are not intended to be exemplary or complete responses.

Section 1 – Listening and responding Part A – Answer in English

Text 1

Question 1a.

parents

Question 1b.

- making sure that the students/children wear hats
- seeing to it that the students/children wear appropriate clothing
- making sure that the students/children use sunscreen (by making it available at the school)

Text 2

Question 2

Nature-lovers:

- There is a great diversity of nature.
- It has fresh air.
- You can go on lovely walks.

Tourists:

- There is a roller-coaster.
- There will be cable cars (in Olympic colours).

- There will be more parking available due to the cable cars taking some of the people to the mountain.
- The park is only 10 minutes from the city centre.

Text 3

Question 3

- She is using old video footage to create short films with the assistance of new technology and software.
- She is making new art.
- She is enabling people to reconnect with their country of origin.
- She is encouraging communication across the generations.
- She is providing an archive of the landscape (and scenery) for future generations.
- She is bringing together the generations (because the children can now see what their parents are talking about all the time, on one of her videos).

Part B – Answer in Bosnian

Text 4

Question 4a.

- *Omogućava studentima da se druže.* (This project will enable students to spend more time together.)
- *Mogu upoznati učenike drugačije tradicije.* (It will enable them to get to know other students with different traditions.)

Question 4b.

- *Kreirali pozivnice za roditelje.* (The students have made invitations for parents.)
- *Pripremili tradicionalna jela [u stilu takmičenja Masteršef].* (The students have prepared traditional dishes [in a MasterChef-style competition].)
- *Učenici su predložili project.* (The students suggested topics for the project.)

Text 5

Question 5a.

- *Ime grupe je "Bijele grudve".* (The group's name is 'White Snowballs'.)
- *Napravili puno grudvi za kreiranje velikog Snješka Bjelića.* (They got their name because they used a great many snowballs to make a huge snowman.)

Question 5b.

- *Snješko je visok 14m.* (The snowman was 14 m high.)
- *Rad do dugo u noć i grupa je koristila skele [da bi napravila veoma visokog Snješka Bjelića].* (The group worked until very late and used scaffolding [to build the very tall snowman].)
- *Upornost i odlučnost da se pobijedi [u datom zadatku].* (They were determined to win, so they persisted [with the task].)

Text 6

Question 6

Sadržaj (content):

- *Ansambli treba nove talentovane članove.* (The ensemble needs another member and her talent.)
- *Pjevaju pjesme od Isovića, njenog omiljenog pjevača.* (They are singing the songs of Isović, her favourite.)
- *Članovi su druželjubivi – ugodna atmosfera.* (The people are great – it's cool/enjoyable.)
- *Planiraju putovanja i koncerte.* (They are planning trips and other concerts.)

- *Može se doći tramvajem ili autobusom [jer se probu državaju u gradu].* (It is easy to catch a tram or bus [because the classes/practice sessions are held in the city].)

Jezik (language):

- *Lelin glas je ushićen dok svojoj prijateljici ostavlja porukuna sekretarici.* (Lela's tone is also very enthusiastic as she leaves her answering machine message for her friend.)
- *Koristi ohrabrujuće riječi dok pominje članove ansambla i Almin talent kao: najdraži, cool, poznati, fenomenalan talent.* (She also uses very positive words to describe both the members of the group and her friend's talents [Examples: 'cool', 'enjoy', 'favourite and most famous', 'phenomenal talent'.])

Students should have mentioned at least one point about the use of language in their response.

Section 2 – Reading and responding

Part A – Answer in English

Text 7

Question 7a.

- His grandfather was a very important writer./He is Mak Dizdar's grandchild.
- He is now the head of the foundation that organises the International Book Fair.

Question 7b.

All of:

- Many people from the industry attended the International Book Fair (150 000 titles were presented).
- The International Book Fair attracted many visitors (50 000).
- The International Book Fair (and Mak Dizdar's house) showed that Sarajevo is a centre for culture and the Arts.

Text 8

Question 8a.

- very bad weather, which negatively affected quality
- an oversupply of fruit and a decrease in demand
- storage and transport problems
- raspberry sales not reaching expected profits

Question 8b.

- more refrigerators and better transport
- applying farming processes that protect the fruit from bad weather
- lowering production and determining a standard price

Part B – Answer in Bosnian

Text 9

Question 9

In this persuasive email students needed to show that the student they were nominating is outstanding and deserves to win the award.

Both reasons that respond to the stimulus text and persuasive language could be used as persuasive techniques.

Section 3 – Writing in Bosnian

Question 10

Suggested points:

- The story should have had a link with Bosnia and Herzegovina as the setting is Bosnia and Herzegovina. However, the writer needed to imagine the society in a future time. The society may be very different – it may be very technological or very city based.
- The story needed to have an orientation, a complication and a resolution – i.e. a beginning, a middle and an end. It needed to be well structured with a turning point, a climax or a point of interest followed by a bringing together of the elements of the story that ties them all together neatly at the end.

Question 11

Suggested points:

- The informative report needed to explain that secondary school life is quite different, as primary school children are very different from senior secondary school students. The report needed to contain many different kinds of information – about teachers, the relationship between teachers and students, homework and extracurricular activities. The report should have been factual but should not have overwhelmed the primary school students, so the tone should have been serious yet not intimidating.

Question 12

Suggested points:

- The review needed to be evaluative – this means that positive and negative aspects are clearly identified. A final judgment may be made if the writer liked one film more than the other film.
The films did not have to be given equal attention – the writer could have spent more time writing about the film they preferred – but two films must be covered in the review.
The review needed to be very readable and interesting, as it would be published in the 'Entertainment' section of the newspaper.